

POLSKA: ROBOTY BUDOWLANE W ZAKRESIE ŚCIEŻEK ROWEROWYCH REGIONALNE ŚCIEŻKI ROWEROWE VELOMAŁOPOLSKA: BUDOWA TRASY VELORABA NA ODCINKU STOJOWICE – DOBCZYCE

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Zmiana

1 Nabywca

1.1 Nabywca

Oficjalna nazwa: Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie

Status prawny nabywcy: Instytucja regionalna

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2 Procedura

2.1 Procedura

Tytuł: Regionalne ścieżki rowerowe VeloMałopolska: budowa trasy VeloRaba na odcinku Stojowice – Dobczyce

Opis: Przedmiot zamówienia stanowi budowa trasy rowerowej VeloRaba (VR) na odcinku Stojowice – Dobczyce zlokalizowanym na terenie gminy Dobczyce. Zamówienie obejmuje w szczególności: - przebudowę drogi wojewódzkiej nr 967 polegającą na budowie ścieżki rowerowej / pieszo-rowerowej o długości ok. 428 m w m.

Stojowice, - przebudowę drogi wewnętrznej zlokalizowanej na działkach o nr ewid. 362/3, 329/3 i 185 o długości ok.

50 m w m. Stojowice, - budowę ścieżki rowerowej na działkach o nr ewid. 873/17, 2803 i 2804 o długości ok. 114 m w

m. Dobczyce, - przebudowę drogi wojewódzkiej nr 964 polegającą na budowie ścieżki rowerowej o długości ok. 280 m

w m. Dobczyce, - budowę ścieżki rowerowej o długości ok. 250 m w m. Dobczyce, - montaż urządzeń bezpieczeństwa

ruchu, wprowadzenie docelowej organizacji ruchu oraz oznakowanie trasy rowerowej jako szlaku turystycznego – odnośnie odcinka trasy rowerowej o długości ok. 4,6 km. Szczegółowe określenie przedmiotu zamówienia zawiera

Opis przedmiotu zamówienia (OPZ) stanowiący zał. nr 1 SWZ.

Identyfikator procedury: 23d918b1-6fa9-49ff-bc51-287e4bf94f9c

Wewnętrzny identyfikator: ZDW-DN-4-271-24/24

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

Uzasadnienie procedury przyspieszonej:

Główne aspekty procedury:

2.1.1 Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45233162 Roboty budowlane w zakresie ścieżek rowerowych

2.1.2 Miejsce realizacji

Kraj: Polska

W dowolnym miejscu w danym państwie

Informacje dodatkowe: trasa VeloRaba (VR); województwo małopolskie; powiat: myślenicki; gmina: Dobczyce;

miejsceowość: Stojowice, Dobczyce;

2.1.4 Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: 1. Zgodnie z informacjami zamieszczonymi na platformie eZamówienia (<https://ezamowienia.gov.pl>) i zawartymi w cz. IV SWZ w ramach strony postępowania na platformie eZamówienia zapewniony jest bezpłatny, pełny, bezpośredni i nieograniczony dostęp do SWZ i ogłoszenia o zamówieniu, jak również wszelkich ewentualnych zmian i wyjaśnień treści SWZ i ogłoszenia o zamówieniu oraz innych dokumentów

zamówienia bezpośrednio związanych z niniejszym postępowaniem – w ramach odesłania za pomocą / poprzez link (adres): <https://www.zdw.krakow.pl/zamowienia-publiczne/zdw-dn-4-271-24-24/>. 2. Komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami na gruncie niniejszego postępowania odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej: systemu eZamówienia oraz poczty elektronicznej (adres e-mail: postepowanie24.24@zdw.krakow.pl) – zgodnie z informacjami zawartymi w cz. IV SWZ. 3. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych. 4. Składając ofertę Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium w wysokości 50 000,00 zł (słownie: pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100). 5. Komplet informacji na temat niniejszego postępowania i zamówienia zawiera SWZ. Informacje m.in. w przedmiocie: a) podstaw wykluczenia (Zamawiający przewiduje wykluczenie z udziału w postępowaniu w szczególności w okolicznościach wskazanych w art. 108 ust. 1 oraz art. 109 ust. 1 ustawy PZP), warunków udziału w postępowaniu, oświadczeń i dokumentów składanych celem potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu oraz braku podstaw wykluczenia, w tym katalogu podmiotowych środków dowodowych, znajdują się w cz. II SWZ (wyszczególnienie wszystkich informacji w tym zakresie w treści niniejszego ogłoszenia nie jest możliwe z uwagi na brak wystarczającej ilości miejsca na ich tu wskazanie), b) sposobu sporządzania, wymaganej zawartości (treści) i trybu składania ofert znajdują się w cz. III i IV SWZ. 6. Zamawiający zgodnie z art. 139 ustawy PZP przewiduje możliwość dokonania najpierw badania i oceny ofert, a następnie dokonania kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu (tzw. procedura odwrócona). W związku z tym Zamawiający przewiduje możliwość żądania oświadczenia, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy PZP (w postaci JEDZ), wyłącznie od Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, co jednocześnie oznacza, iż Wykonawcy nie są obowiązani do składania tych oświadczeń (JEDZ) wraz z ofertą. 7. Kryteria oceny ofert: 1) cena – 60 %, 2) okres gwarancji i rękojmi – 40 %. Szczegółowy opis kryteriów oraz sposób punktacji opisane są w cz. V SWZ. 8. Informacje dotyczące problematyki ochrony danych osobowych (w tym wymagane zgodnie z RODO klauzule informacyjne) zawarte są w cz. VI SWZ. 9. Wykonawca jest związany ofertą do dnia 28.10.2024 r. 10. Zamawiający przewiduje unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, jeżeli środki publiczne, które Zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia, nie zostały mu przyznane. 11. Zadanie stanowiące zamówienie będące przedmiotem niniejszego postępowania planowane jest do zgłoszenia do Programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021 – 2027. W przypadku uzyskania dofinansowania unijnego Wykonawca będzie zobowiązany do stosowania wymogów związanych z promocją projektu polegającą m.in. na wykonaniu i ustawieniu tablic informacyjnych i pamiątkowych, stosowaniu logo programu RPO w dokumentach budowy i korespondencji dotyczącej przedmiotu zamówienia. 12. Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień w trybie określonym w art. 214 ust. 1 pkt 7 i 8 ustawy PZP. 13. Zamawiający przewiduje możliwość dokonywania zmian umowy zgodnie z zapisami SWZ.

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

2.1.6 Podstawy wykluczenia

Aktywami zarządza likwidator: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy PZP

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia: art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy PZP

Działalność gospodarcza jest zawieszona: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy PZP

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy PZP

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia: art. 109 ust. 1 pkt 6 ustawy PZP

Korupcja: 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy PZP

Nadużycia: 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy PZP

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska: art. 109 ust. 1 pkt 2 i 3 ustawy PZP

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy: art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h i pkt 2 ustawy PZP

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego: art. 109 ust. 1 pkt 2 lit. c ustawy PZP

Niewypłacalność: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy PZP

Opłacanie składek na ubezpieczenie społeczne: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy PZP

Płatność podatków: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy PZP, art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy PZP

Podstawy wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy PZP, art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy PZP, art. 108 ust. 2 ustawy PZP
Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji: art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy PZP
Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy PZP
Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy PZP
Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy PZP
Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje: art. 109 ust. 1 pkt 7 ustawy PZP
Udział w organizacji przestępczej: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy PZP
Układ z wierzycielami: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy PZP
Upadłość: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy PZP
Winien poważnego wykroczenia zawodowego: art. 109 ust. 1 pkt 5 ustawy PZP
Winni wprowadzenia w błąd, zatajenia informacji, niemożności dostarczenia wymaganych dokumentów i uzyskania informacji poufnych w ramach tej procedury: art. 109 ust. 1 pkt 8 i 10 ustawy PZP

5 Część zamówienia

5.1 Techniczny ID partii: LOT-0001

Tytuł: Regionalne ścieżki rowerowe VeloMałopolska: budowa trasy VeloRaba na odcinku Stojowice – Dobczyce
Opis: Przedmiot zamówienia stanowi budowa trasy rowerowej VeloRaba (VR) na odcinku Stojowice – Dobczyce zlokalizowanym na terenie gminy Dobczyce. Zamówienie obejmuje w szczególności: - przebudowę drogi wojewódzkiej nr 967 polegającą na budowie ścieżki rowerowej / pieszo-rowerowej o długości ok. 428 m w m. Stojowice, - przebudowę drogi wewnętrznej zlokalizowanej na działkach o nr ewid. 362/3, 329/3 i 185 o długości ok. 50 m w m. Stojowice, - budowę ścieżki rowerowej na działkach o nr ewid. 873/17, 2803 i 2804 o długości ok. 114 m w m. Dobczyce, - przebudowę drogi wojewódzkiej nr 964 polegającą na budowie ścieżki rowerowej o długości ok. 280 m w m. Dobczyce, - budowę ścieżki rowerowej o długości ok. 250 m w m. Dobczyce, - montaż urządzeń bezpieczeństwa ruchu, wprowadzenie docelowej organizacji ruchu oraz oznakowanie trasy rowerowej jako szlaku turystycznego – odnośnie odcinka trasy rowerowej o długości ok. 4,6 km. Szczegółowe określenie przedmiotu zamówienia zawiera Opis przedmiotu zamówienia (OPZ) stanowiący zał. nr 1 SWZ.
Wewnętrzny identyfikator: ZDW-DN-4-271-24/24

5.1.1 Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane
Główna klasyfikacja (cpv): 45233162 Roboty budowlane w zakresie ścieżek rowerowych
Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 45233120 Roboty w zakresie budowy dróg
Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 45233290 Instalowanie znaków drogowych
Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 45100000 Przygotowanie terenu pod budowę
Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 45200000 Roboty budowlane w zakresie wznoszenia kompletnych obiektów budowlanych lub ich części oraz roboty w zakresie inżynierii lądowej i wodnej
Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 45233221 Malowanie nawierzchni

5.1.2 Miejsce realizacji

Kraj: Polska
W dowolnym miejscu w danym państwie
Informacje dodatkowe: trasa VeloRaba (VR); województwo małopolskie; powiat: myślenicki; gmina: Dobczyce; miejscowość: Stojowice, Dobczyce;

5.1.3 Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 12 Miesiąc

5.1.6 Informacje ogólne

Zastrzeżony udział: Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia w pełni lub częściowo finansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

Informacje dodatkowe: Termin wykonania zamówienia: 12 miesięcy od daty zawarcia umowy.

5.1.9 Kryteria kwalifikacji

Kryterium:

Rodzaj: Sytuacja ekonomiczna i finansowa

Nazwa: Zamawiający w zakresie tego warunku określa następujące minimalne poziomy zdolności:

Opis: Wykonawca spełnia warunek jeżeli wykaże, że posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w kwocie co najmniej 500 000,00 zł (słownie: pięćset tysięcy złotych 00/100). W celu potwierdzenia spełnienia tego warunku Wykonawca zobowiązany jest złożyć dokumenty i oświadczenia wskazane w SWZ.

Kryterium:

Rodzaj: Zdolność techniczna i zawodowa

Nazwa: Zamawiający w zakresie tego warunku określa następujące minimalne poziomy zdolności:

Opis: 1. Wykonawca spełnia warunek jeżeli wykaże, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – to w tym okresie, wykonał co najmniej jedną zakończoną robotę budowlaną obejmującą budowę, rozbudowę, odbudowę lub przebudowę drogi publicznej albo drogi rowerowej o nawierzchni asfaltowej lub betonowej, o wartości robót w tym zakresie nie mniejszej niż 500 000,00 zł (słownie: pięćset tysięcy złotych 00/100) brutto. UWAGA! Zamawiający informuje, iż w przypadku wykazywania na potrzeby potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę niniejszego warunku doświadczenia w realizacji zadania wykonanego przez grupę wykonawców (np. konsorcjum), za miarodajne z punktu widzenia wykazania spełnienia tego warunku zostanie uznane jedynie doświadczenie polegające na faktycznej realizacji prac wskazanych w treści tego warunku. Nie zostanie uznane za potwierdzenie spełnienia tego warunku legitymowanie się nabyciem doświadczenia w realizacji zadania wykonanego przez grupę wykonawców (np. konsorcjum) jedynie poprzez fakt bycia jednym z członków tej grupy (np. członkiem konsorcjum), jeżeli faktycznie nie zrealizowało się w ramach tego zadania prac wskazanych w treści tego warunku, chyba że Wykonawca wykaże, iż nawet pomimo braku faktycznej realizacji w ramach danego zadania wskazanych w warunku prac to jednak zakres i przedmiot czynności, obowiązków i odpowiedzialności faktycznie odnosił się do całości zadania (tj. również do prac faktycznie niewykonywanych), co oznaczałoby nabycie doświadczenia odnośnie całości jego przedmiotu (tj. również do prac faktycznie niewykonywanych). 2. Wykonawca spełnia warunek jeżeli wykaże, że dysponuje osobą na stanowisko KIEROWNIKA BUDOWY, która posiada: • odpowiednie względem przedmiotu zamówienia wykonawcze uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności drogowej (lub uprawnienia równoważne), • doświadczenie w sprawowaniu funkcji Kierownika budowy (lub Kierownika robót drogowych) przy realizacji co najmniej dwóch zakończonych robót budowlanych obejmujących budowę, rozbudowę, odbudowę lub przebudowę dróg publicznych albo dróg rowerowych o nawierzchni asfaltowej lub betonowej. W celu potwierdzenia spełnienia tego warunku Wykonawca zobowiązany jest złożyć dokumenty i oświadczenia wskazane w SWZ.

5.1.10 Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Cena

Opis: W kryterium cena ocenie podlegać będzie zaoferowana przez Wykonawcę cena ofertowa.

Waga (wartość punktowa, dokładna): 60

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Okres gwarancji i rękojmi

Opis: W kryterium okres gwarancji i rękojmi ocenie podlegać będzie długość okresu gwarancji jakości i rękojmi za wady zaoferowana przez Wykonawcę na wykonany przedmiot umowy – w stosunku do długości przedziału określającego dopuszczalne limity okresu gwarancji i rękojmi określone przez Zamawiającego, tj. minimalny okres gwarancji i rękojmi, który może zaoferować Wykonawca, wynosi 60 miesięcy licząc od daty odbioru końcowego przedmiotu umowy, natomiast maksymalny okres gwarancji i rękojmi, który może zaoferować Wykonawca, wynosi 84 miesiące licząc od daty odbioru końcowego przedmiotu umowy. Przedmiotowe kryterium nie dotyczy gwarancji i rękojmi udzielanej na oznakowanie poziome, dla którego okres gwarancji i rękojmi wynosi 36 miesięcy licząc od daty odbioru końcowego przedmiotu umowy.

Waga (wartość punktowa, dokładna): 40

Opis stosowanej metody, jeżeli nie można przypisać wagi kryteriom:

Uzasadnienie, dlaczego nie określono wagi kryteriów udzielenia zamówienia:

5.1.11 Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: polski

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.zdw.krakow.pl/zamowienia-publiczne/zdw-dn-4-271-24-24/>

5.1.12 Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-ce1b7cca-f18b-11ee-b016-82aeee56c84c>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: polski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Wymagane jest użycie zaawansowanego lub kwalifikowanego podpisu elektronicznego lub pieczęci elektronicznej (zgodnie z definicją w rozporządzeniu (UE) nr 910/2014)

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Opis gwarancji finansowej: Składając ofertę Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium w wysokości 50 000,00 zł (słownie: pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100).

Termin składania ofert: 31/07/2024 10:00 +02:00

Termin, do którego oferta musi pozostać ważna: 90 Dzień

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 31/07/2024 11:00 +02:00

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Zgodnie z zapisami SWZ.

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

Zasady finansowe: Zgodnie z zapisami SWZ.

Informacje o terminach odwołania: Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, albo w terminie 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli informacja została przekazana w inny sposób. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dz.Urz.UE lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. Odwołanie w przypadkach innych, niż określone wyżej, wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. Jeżeli Zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia

publikacji w Dz.Urz.UE ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, albo w terminie 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dz.Urz.UE ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

5.1.15 Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

Aukcja elektroniczna: nie

5.1.16 Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Krajowa Izba Odwoławcza

8 Organizacje

8.1 ORG-0001

Oficjalna nazwa: Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie

Numer rejestracyjny: 000588890

Adres pocztowy: ul. Głowackiego 56

Miejscowość: Kraków

Kod pocztowy: 30-085

Podpodział krajowy (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Kraj: Polska

Punkt kontaktowy: Inga Gęsiarz-Nowak

E-mail: i.gesiarz@zdw.krakow.pl

Telefon: 600097672

Adres strony internetowej: <http://www.zdw.krakow.pl>

Adres na potrzeby wymiany informacji (URL): <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-ce1b7cca-f18b-11ee-b016-82aaee56c84c>

Profil nabywcy: <https://ezamowienia.gov.pl/>

Role tej organizacji:

Nabywca

8.1 ORG-0002

Oficjalna nazwa: Krajowa Izba Odwoławcza

Numer rejestracyjny: 526-223-93-25

Adres pocztowy: ul. Postępu 17a

Miejscowość: Warszawa

Kod pocztowy: 02-676

Podpodział krajowy (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Kraj: Polska

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: +48 224587801

Adres strony internetowej: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

10 Zmiana

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana: 365183-2024

Główny powód zmiany: Aktualizacja informacji

Opis: Niniejsza zmiana ogłoszenia o zamówieniu wprowadza modyfikacje w ramach określonych w treści ogłoszenia terminów – terminów składania i otwarcia ofert oraz terminu związania ofertą (wskazanych w sekcji 5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia Termin składania ofert i Data otwarcia, sekcji 2.1.4 Informacje ogólne pkt 9).

11 Informacje o ogłoszeniu

11.1 Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 103330a7-9957-466c-9865-90289a00ce32 - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Ogłoszenie – data wysłania: 11/07/2024 11:58 +00:00

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: polski

11.2 Informacje o publikacji